

## **DODATOK č. 1**

**k Dohode číslo 9/§ 52/2013/ ŠR**

**na vykonávanie aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec  
a o podmienkach poskytovania príspevku na aktivačnú činnosť formou menších obecných  
služieb pre obec**

uzatvorenej podľa ustanovenia § 52 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“).

### **Článok 1. Účastníci dohody**

**Dodatok uzavretý medzi účastníkmi:**

#### **Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Kežmarok**

Sídlo: **Dr. Alexandra č. 61, 060 01 Kežmarok**  
Zastúpený riaditeľom: **PhDr. Milanom Gacíkom**  
IČO: **37938606**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**  
Č. účtu: **7000128428/8180**  
(ďalej len „úrad“)

a

#### **Obec**

Sídlo  
Zastúpená starostom  
IČO  
bankové spojenie  
č. účtu  
(ďalej len „obec“)

**Huncovce**  
**Hlavná 29, 059 92 Huncovce**  
**Ing. Jozefom Majerčákom**  
**00326232**  
**Prima banka Slovensko, a.s.**  
**1614892001/5600**

### **Článok 2.**

#### **Preambula**

1. Dňa 24.05.2013 uzatvorili účastníci dohody Dohodu č. 9/§ 52/2013/ ŠR na vykonávanie aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec a o podmienkach poskytovania príspevku na aktivačnú činnosť formou menších obecných služieb pre obec uzatvorenej podľa ustanovenia § 52 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“).

2. Podľa Článku VII. odsek 1 dohody možno zmeny v tejto dohode vykonať len na základe písomného návrhu jedného z účastníkov dohody *písomným dodatkom k tejto dohode*, podpísaným oboma účastníkmi dohody.

### Článok 3.

#### Predmet dodatku

Účastníci dohody sa dohodli, že týmto dodatkom k pôvodnej dohode **sa menia a dopĺňajú**:

**a) Číslo dohody na úvodnej strane sa mení na:** dohoda č. 9/§52/2013/NP VAOTP SR - 2

**b) Článok II. „Predmet dohody“ bod 1 sa mení a znie:**

1. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení realizácie aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec podľa § 52 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“).

V zmysle

Operačného programu zamestnanosť a sociálna inklúzia

Prioritná os č. 1 - Podpora rastu zamestnanosti

Opatrenie č. 1.1 - Podpora programov v oblasti podpory zamestnanosti a riešenia nezamestnanosti a dlhodobej nezamestnanosti

**c) Článok III. „Účel dohody“ bod 2 sa mení a znie:**

2. Obec berie na vedomie, že finančný príspevok, a to aj každá jeho časť, je verejným prostriedkom Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu - § 2 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“). **Finančný príspevok pozostáva z príspevku zo štátneho rozpočtu SR a z príspevku z Európskeho sociálneho fondu (ESF) v pomere 15% : 85%.** Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy). Obec súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a zaväzuje sa ako prijímateľ pomoci dodržiavať pravidlá oprávnenosti výdavkov.

**d) Článok IV. „Práva a povinnosti úradu“ dopĺňa sa bod 12:**

12. Doručiť obci materiály zabezpečujúce publicitu spolufinancovania poskytnutých príspevkov z prostriedkov ESF.

**e) Článok V. „Práva a povinnosti obce“ bod 15 a bod 16 sa menia a znejú:**

15. Použiť príspevok poskytovaný úradom podľa Čl. IV bod 3 tejto dohody len v rozsahu a štruktúre, ktorá súvisí s organizovaním a priamym vykonávaním aktivačnej činnosti UoZ. Príspevok je možné použiť na úhradu oprávnených nákladov v zmysle § 52 ods. 7 zákona o službách zamestnanosti. V súlade s pravidlami pre oprávnenosť výdavkov spolufinancovaných z ESF si je obec vedomá osobitne týchto skutočností, týkajúcich sa

oprávnenosti výdavkov:

**Výdavky je možné považovať za oprávnené ak:**

- vznikli v oprávnenom období, teda v rámci písomne dohodnutého obdobia realizácie aktivačnej činnosti, pričom za prvý deň realizácie sa považuje dátum účinnosti tejto dohody,
- sú primerané, t. j. zodpovedajú cenám, bežným (obvyklým) na trhu v čase ich vzniku,
- navzájom sa neprekrývajú,
- sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktoré sú riadne evidované v účtovníctve obce v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- spĺňajú podmienky hospodárnosti (minimalizácia výdavkov pre rešpektovanie cieľov zámeru aktivačnej činnosti), efektívnosti (maximalizácia pomeru medzi vstupom a výstupom) a účelnosti (nevyhnutnosť pre realizáciu aktivačnej činnosti a priama väzba na ňu).
- boli vynaložené v súlade s platnými právnymi predpismi SR a ES.

**16. Príspevok nie je možné použiť** na investície, kapitálové výdavky a technické zhodnotenie majetku žiadateľa. Žiadateľ použije príspevok v súlade s bodom 15 a týmto bodom (16) a kalkuláciou nákladov, ktorá je súčasťou *Zámeru organizovania aktivačnej činnosti formou menších obecných služieb pre obec* a v súlade so zásadou preukázateľnosti, hospodárnosti a efektívnosti vynakladania prostriedkov z verejných zdrojov. **Za oprávnené výdavky nie je možné považovať:**

- a) úroky z dlhov,
- b) vratnú daň z pridanej hodnoty,
- c) nákup nábytku, vybavenia, dopravných prostriedkov, infraštruktúry, nehnuteľností a pozemkov (z prostriedkov ESF je možné financovať také vybavenie/zariadenie, ktoré sa bežne účtuje pri jeho obstaraní do výdavkov priamo do spotreby),
- d) výdavky bez priameho vzťahu k projektu,
- e) výdavky, ktoré nie sú v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku podľa zákona o službách zamestnanosti,
- f) výdavky, ktoré sú v predpisoch ESF uvedené ako neoprávnené,
- g) výdavky, ktoré nie sú v účtovníctve jednoznačne označené ako výdavky súvisiace s realizovaným projektom v súlade s vnútorným predpisom účtovnej jednotky k vedeniu účtovníctva,
- h) výdavky na subdodávky, ktoré zvyšujú náklady na realizáciu aktivačnej činnosti bez pridania hodnoty,
- i) výdavky, na ktoré už boli poskytnuté finančné prostriedky z verejných zdrojov.

**f) Článok V. „Práva a povinnosti obce“ dopĺňa sa bod 19:**

**19. Označiť** priestory obce (plagátmi, samolepkami), informujúcimi o spolufinancovaní aktivačnej činnosti z prostriedkov ESF, ktoré obci doručí úrad. Označenie ponechať po dobu trvania aktivačnej činnosti.

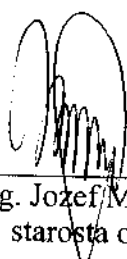
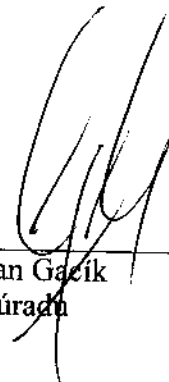
**g) Článok VII. „Záverečné ustanovenia“ bod 4 a bod 5 sa menia a znejú:**

4. V prípade nedodržania záväzku podľa Čl. V. bod 14, obec znáša následky prípadných poistných udalostí.
5. Úrad nevyplatí príspevok, ak obec nepredloží doklady v lehote určenej v Čl. V. bod 9 a doklady v lehote určenej v Čl. V. bod 11, ak sa účastníci dohody nedohodnú inak.

**Článok 4.  
Záverečné ustanovenia**

- 1/ Ostatné články a odseky dohody týmto dodatkom nedotknuté, ostávajú v platnosti.
- 2/ Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou dohody č. 9/§52/2013/ŠR zo dňa 24.05.2013.
- 3/ Dodatok sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých úrad obdrží dva rovnopisy a obec jeden rovnopis.
- 4/ Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 5/ Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené tento dodatok podpísať, že si ho riadne a dôsledne prečítali a súhlasia s jeho obsahom, neuzavreli ho v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.

V Kežmarku, dňa 28.06.2013

|                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Ing. Jozef Majerčák<br>starosta obce |  |  | <br>PhDr. Milan Gacik<br>riaditeľ úradu |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|